

Népi Egység

V. évfolyam 5. szám

Ára 5 lej

Péntek, 1948 január 9.

A világsajtó a Román Népköztársaság megalakulásáról

(Moszkva) — „A román nép a legnagyobb meglepéssel vette tudomásul a román királyság átalakulását népköztársasággá”, — írja a „Pravda” a nemzetközi helyzettel foglalkozó részében. „Az egész ország, Bukarestől Jassig és Konstancától Aradig minden eddigig felhúzó lelkesedéssel van tele. Ezer és ezer dolgozó a gyűléseken beszédekben és táviratokban ad kifejezést arról a lelkes hangulatról”.

A varsói „Głos Ludu” című lap hangoztatja, hogy a román királyi ház mindég idegen, sőt ellenséges volt a román néppel szemben. Az uralkodó lelkes támogatója volt Antonescu fasista diktatúrájának.

Az albán sajtó is beszámolt Románia nagy eseményéről és a „Baskhimi” című lap megállapította, hogy a népköztársaság kiáltása történelmi esemény az ország életében, de egyben a demokrácia győzelmét is jelentette, valamint az imperialista és demokráciaellenes erők vereségét.

A budapesti „Szabad Nép” kiemeli cikkében, hogy a népköztársaság megszületése előmozdítja a dunamendecsei népek további megközelését is. A magyarokat különösképpen érdeklik a romániai események és a román királyság felszámolását a román demokrácia győzelmének tekintik.

Csehszlovákia miniszterelnöke rádióbeszédében üdvözölte a román népköztársaságot. Örömdetes esemény, — mondotta a többi között —, hogy az 1948 esztendő a népi demokrácia arcvonalára új taggal megerősödni kezd.

Az angol sajtó nagy érdeklődéssel kísérté a romániai eseményeket. A lapok másolatban közzétették a volt király lemondási okmányának szövegét, valamint a kormány kiáltványának teljes szövegét. A „Manchester Guardian” című lap leszögezi, hogy a román királyság további fenntartása tör-

ténelmi rendellenesség lett volna. A „Daily Worker” hangoztatja, hogy ezáltal füstbe ment azoknak az imperialista erőknél minden terve, amelyek a királyságot önző céljuk elérésére szerették volna felhasználni.

A bécsi lapok, így a „Volksstimme” is, azt írja, hogy a Hohenzollern-Sigmaringen család a néppel szemben, elnyomó politikát

folytatott Romániában már 1866 óta.

A jugoszláv sajtóhangok közül említésre méltó a „Borba” című lap cikke. „A jugoszláv népek a román demokrácia újabb győzelmé felett örvendeznek. Megvan-e győződve róla, hogy a román népköztársaság megalakulása Romániát a boldogulás útján jelentős lépéssel viszi előre”.

Rákosi Máttyás:

A történelmi fejlődés az Egységes Munkáspárthoz vezet

A magyar miniszterelnök helyettes nyilatkozata a magyar demokrácia múltévi fejlődéséről

(BUDAPEST) — Rákosi Máttyás, a Magyar Kommunista Párt főtitkára nyilatkozott a „Szabad Nép” munkatársának a múlt év legfontosabb gazdasági és demokratikus eredményeiről. A múlt év legfontosabb gazdasági eseménye a bankok és a nagyiparok államosítása volt, — mondotta Rákosi. Ennek eredményeképp ma a munkások kétharmada nem a magántőke jöleté-

nek emelésére dolgozik, ez pedig érezhető hatást a politikai életben is. Alkalmunk van arra, hogy a kapitalista befolyás a magyar politikai életben.

A magyar demokrácia és reakció közötti harc még folyik, de a demokratikus erők a múlt év óta annyira megerősödtek, hogy a reakció széthullása van.

Arra a kérdésre, hogyan értékeli a

Társa postai plátó in numerar, conform aprobării Nr. 32.964/1947.

Takács Lajos dr. nemzetiségi miniszter nyitja meg a sepsiszentgyörgyi Munkás Szabadegyetemet

(Bukarest) — A háromszék megyei Szakszervezeti Tanács kérésére Luca László pénzügyminiszter, Háromszék vármegye szülője, elváltja az idei március 15-i emlékbeszéd megtartását a sepsiszentgyörgyi Munkás Szabadegyetemen. Luca László pénzügyminiszter az 1948. évi forradalom jelentőségét méltatja. A szabadegyetem előadásorozatának megnyitása január 10-én délután 6 órakor lesz Takács Lajos dr. nemzetiségi miniszter jelenlétében.

Balogh Edgar előadása a centenáriumi évről

(BUKAREST) — A román rádió péntek reggeli fél 8 órakor kezdődő adásában Balogh Edgar, a Magyar Népi Szövetség központi közművelődési ügyosztálya vezetőjének előadásában ismerteti azokat a szempontokat, amelyek szerint az 1948. évi események századik évfordulóját a romániai demokrácia magyarság megünnepleni készül.

Az irányadó tájékoztatásra felhívjuk a MN Szervezetek, iskolák, intézmények felelős közművelődési tényezőinek figyelmét.

Emelkednek az állami bevételek

Decemberben 1 milliárd lejjel több folyt be, mint novemberben

(BUKAREST) — A pénzügyminisztérium jelentése szerint 1947 decemberében az állam 9.657.321.436 lejű bevételezett be, ebből 9.036.821.430 lej a pénzügyigazgatóságokon folyt be az államkasszába, 621.000.000 lej pedig az állami egyeduralítás jövedelméből származik.

Novemberben az állampénztárban 7.990.311.333 lej gyűlt össze, tehát decemberben 1.076.009.000 lejjel többet vételezték be. Ez az összeg 12,5 százalékkal több, mint az előző hónap bevétel.

Ez természetesen kedvezően befolyásolta az állami költségvetést. Az állam kifizette minden tartozását és nem folyamodott egyszer sem a Nemzeti Bankhoz kölcsönért. Sőt a bejövő összegből, az előirányzott kiadásokon kívül másra is folyósíthatott pénzt. A pénzügyminisztérium hivatalos jelentése szerint a decemberben bevételezett összegből 1.375.000.000 lejt fordítottak különleges célokra. A pénzügyminisztérium ebből a fölöslegből adott segélyt a ragályos betegségek elleni kampányhoz és a hadsereg felszerelésének megjavítására. Ugyancsak ebből az összegből fizették ki a hadigondozottak nyugdíjhatárait és fordítottak nagyobb összeget az állami birtokok felszerelésére.

magyar demokratikus külpolitikát. Rákosi Máttyás nyilvánított arra, hogy a magyar demokrácia, amikor döntő csapást mért ellenségeire, egyben megváltoztatta az ország nemzetközi helyzetét is. Amikor helyreállította a rendet és letelepte a kül- és belföldi reakció mesterkedéseit, megteremtette a feltételeket a szomszédállamokhoz való baráti kapcsolatok megszilárdítására.

Vonatkozik ez előszörban a hősi Jugoszláviára és a demokratikus Romániára. Magyarországnak a szomszédországokkal való viszonyát már nem a bizalmatlanság és ellenségeskedés jellemzi, hanem a kölcsönös tisztelt és barátság. A Romániával és Jugoszláviával kötött megállapodásokat hamarosan követik a többi szomszédállammal megkötendő megállapodások, ezek nem egyszerű formálisak, sok többé, hanem az egymást megismerő, közös sorsú országok új útját jelentik.

Európa e részében a demokráciák segítik egymást, a béke és az erőszakkal felépítés biztosítása érdekében. A Dunamendecia, amely a múltban pusztaparaszorság volt, ma a béke bástyája.

A munkáspártjával foglalkozva Rákosi Máttyás kijelentette, hogy a munkásegység az utóbbi időben megerősödött. Minden öntudatos munkás tudja, hogy az egységfront a demokratikus erők megszilárdítását jelenti és a történelmi fejlődés az Egységes Munkáspárthoz vezet.

Groza miniszterelnök üdvözlő távirata Sztálin vezértábornagynak és szomszédos államok miniszterelnökeinek

(Bukarest) — Újév alkalmából Groza Péter dr. miniszterelnök üdvözlő táviratot küldött Sztálin vezértábornagynak, amelyben a román kormány nevében jóegészséget és hosszú életet kíván a Szovjet-szövetség miniszterelnökének, a Szovjet-szövetség hőz népeinek pedig haladást és győzelmet a „békéért folytatott nemes küzdelemben. Szerencsés kiváncsaiát fejezte ki Groza Péter dr. Tito tábornagynak, Dimitrov bolgár miniszterelnöknek. Dinyés Lajos magyar kormányfőnek és Cyrankiewicznek, a lengyel miniszterelnöknek is.

5-20 évi kényszermunka adóeltitkolásért, hamis számláért 4-12 évi börtön az alkalmazotti adó be nem fizetéséért

(Bukarest) — A pénzügyminisztérium nyomtatékosan felhívja az adófizetők figyelmét az adóeltitkolások megtorlásáról szóló rendelkezések teljesítésére. Ez a törvény ugyanis több sürgős határidőt állapít meg, amelyeknek elmulasztása rendkívül szigorú büntetéssel jár.

Minden kereskedő, gyáros és iparos, akire az 1947-48. költségvetési évben több mint 500.000 lej jövedelem után vetettek ki adót és aki nem rendelkezik az előírt kereskedelmi könyvekkel és igazoló bizonylatokkal, — a részvénytársaságok pedig főkönyvvel és igazoló melléklettel, — kö-

teles 1948 január 9-ig felfektetni a fennmeltített üzleti könyveket és a jelzett időponttól kezdve ebbe bevezetni teljes egészükben és valóságának megfelelően az összes lebonyolított műveleteket.

Mindazok, akik a fenti rendelkezésnek nem tesznek eleget, szabotázs-bűncselekményt követnek el és 5-20 évig terjedő kényszermunkával büntetik őket.

Minden kereskedő és gyáros, függetlenül a jövedelme után kivetett adótól, — tehát azok is, akikre az 1947-48. költségvetési évben 100.000 lejen aluli jövedelem utáni adót vetettek ki, ha 1947 december 29-én után hamis

számlát állít ki vagy ilyen számlát elfogad, szabotázs-bűncselekményt követ el és 5-20 évig terjedő kényszermunkával büntethető.

Az 1947 decemberében kifizetett vagy esedékessé vált fizetések utáni alkalmazotti adót teljes egészében kell befizetni 1948 január 10-ig.

Az 1948 január havi fizetések utáni alkalmazotti adó 80 százalékat, a heti, kétheti, vagy havi fizetés időpontjától számított 3 napon belül kell befizetni.

A fizetések utáni alkalmazotti adó be nem fizetését szabotázsvétségnek minősítik és 4-12 évig terjedő börtönnel büntetik.

Jugoszlávia és Bulgária között megszűnt a vízumkényszer

(BELGRAD) — Jugoszlávia és Bulgária között megkezdést írtak alá a két ország közötti határátlépések megkönnyítésére vonatkozólag. Az egymásközi forgalomban megszűnik a két ország között az útlevél-látványozási kényszer. Ugyancsak rendezték a két ország határan lévő földek birtokosainak határátlépési ügyét is.

A MNSZ kézdívsárhelyi szervezete rendkívüli vezetőségi ülésen ünnepelte a népköztársaság kialakítását

(Kézdívsárhely) — A Magyar Népi Szövetség kézdívsárhelyi szervezete az intézőbizottság rendkívüli ülésén foglalkozott a belpolitikai élet fontos eseményével, mely alkalommal Buc József elnök ismertette a király lemondásával beállott változást. Visszapillantást vetett a világ munkásainak szociális mozgalmaira, melyek egy új világrand kialakulásának voltak a megteremtői. Romániai viszonylatban vázolta a továbbiakban az elért eredményeket, és az ország demokratikus fejlődésének szempontjából üdvöskönni mondotta, hogy kormányunkban olyan értékes népi elemek vannak, akiknek sikerült a kapitalista erőket és ennek képviselőit félreállítani. Eltette a Román Népköztársaságot és indítványozta, hogy Luca Lászlót, a román demokrácia élharcosát táviratban üdvözlő a népköztársaság kialakítása alkalmával.

KISHIREK — A NAGYVILÁGBÓL

● Az ENSZ ügyvezető „kisközlése” megtartotta első értekezletét. A munkában, mint ismeretes, a Szovjetszövetség és a kelet-európai demokráciák nem vesznek részt. A Biztonsági Tanács Indián Pakisztán ellen benyújtott panaszával foglalkozik.

● A BOLGÁR kormányfő, Dimitrov György beszámolt arról, hogy az ország megvalósításáról 1944 szeptember 9-én a mai napig. A beszámolóban kitért, hogy Bulgária a fejlődés útján halad.

● AZ AMERIKAI kormány sem adott útlevéllel az amerikai kommunista kiküldöttnek, aki a hatodik olasz kommunista kongresszusra akart utazni.

● A SPANYOL kormány évi költségvetésének több mint felét a fallangista rendőrség és hadsereg fenntartására fordítja.

● FRANCIAORSZÁGBAN rövidesen elbocsátanak 150 ezer alkalmazottat az államosított vállalatoktól.

● A SZLOVAKIAI magyarok helyzete vonatkozó tárgyalások a magyar és csehszlovák hatóságok között február 15-én újra kezdődnek.

● INDIA eddig ismert legnagyobb arányú sztrájkja megkezdődött Bombay városában. Ötszáz ezer munkás hagyta abba a munkát. A hangulat rendkívül feszült.

Már most készüljünk a tavaszi munka végzésére!

Hatósági rendelkezések a mezőgazdasági munka sikere érdekében

(Sepszentgyörgy) — Amint már foglalkoztunk ezzel, a tavaszi előkészítő munkákat leggyorsabban be kell fejezni. Ez nemcsak a gabonafélékre, hanem mindenféle takarmányneműre vonatkozik. Március 1-ig mindenféle mezőgazdasági eszközt rendbe kell hozni, hogy a munka zavartalanul megkezdődhessen. Hadiárvák és hadiövezeteknek a munkát kalákában kell elvégezni. A gyümölcsösök tulajdonosai ugyancsak kötelesek fáikat rendbehozni és gondozni. A kerttulajdonosoknak szintén fel kell készülniük, vigyáznuk kell, hogy az elraktározott vetemény és burgonya a pín-

cékben a legkisebb kárt se szenvedje. A trágyázást és talajművelést március 15-ig be kell fejezni. A munkálatokat a községi előjáróságok és vetési bizottságok ellenőrzik s minden esetben gondoskodnak arról, hogy a tulajdonosok a munkálatokat el ne hanyagolják.

A községekre és legelőtulajdonosokra április 15-ig hasonlóan sok munka vár elvégzésre. A legelőket fák ültetésével kell védeni a szelek ellen, a jogi helyzetet tisztázni kell. A jövőben tilos az állatfajták egy területen való legeltetése. Lovak, szarvasmarhák és sertések részére más-más területeket kell kijelölni.

Május 1. előtt tilos a legeltetés. A legelőket a szokások évenkénti tervek szerint rendbe kell hozni.

A juh-karomok 3-4 napig maradhatnak egy helyen, nagyobb csordák 10-14 napig. Azokon a területeken, ahol a legeltetés tilos, takarmánynövényeket kell ültetni.

Az előkészítő munkálatokat a községi ideiglenes bizottságok, valamint az alsóbb megyei közigazgatási szervek ellenőrzik. Aki a rendelkezéseket nem hajtja végre, 2 hónaptól 5 évig terjedő büntetéssel sújtható. Megbüntetett azokat is, akik a kijelölt közmunkán nem jelennek meg.

Az új, valóban demokratikus költségvetésben kielégítenek minden logos igényt

(KOLOZSVÁR) — A Magyar Népi Szövetség székházában költségvetési tájékoztató értekezletet tartottak, melyen megjelentek az összes magyar intézmények és egyházak képviselői.

Kacsó Sándor, a Magyar Népi Szövetség országos elnöke méltatta a Román Népköztársaság megalakulásának jelentőségét, rámutatva arra, hogy ezzel az ország demokratizálásának folyamata még jobban meggyorsul. A költségvetési igények megállapítását illetően utalt arra, hogy immár nem a számarányok, hanem a tényleges szükségletek szerint kell előterjesztést tenni, figyelembe véve azonban az ország teherbíró képességét s a költségvetési egyensúly fenntartásának rendkívüli fontosságát.

Solymos Iván pénzügyi főtanácsos, országgyűlési képviselő rámutatott arra, hogy a pénzügyminisztériumban gyökeresen megváltozott minden. Alexandrin néppelentes rendszere idején jogos igényeiket gáncsolták el s a parlamenti csoportnak állandóan közelharcot kellett vívnia a pénzügyminisztérium szabotáló közegeivel, akik minden elkövettek, hogy a magyar intézmények pénzügyi támogatását megakadályozzák. Amióta azonban Luca László vette át a pénzügyminisztérium irányítását, kispörve onnan a reakciós néppelentes elemeket, minden megváltozott s az igazságosság szelleme költözött a pénzügyminisztériumba.

— Ma a nemzeti jogegyenlőség, ami állampolitikai valóság, a pénzügyminisztérium vonalán is megvalósult. Az új költségvetés teljesen demokratikus lesz s abban figyelembe vesznek és kielégítenek minden valóban jogos igényt — mondotta Solymos Iván dr. pénzügyi főtanácsos.

Ezután áttérve a részletekre, sorra vette a művelődési, egyházi és művelődési intézményeket, tájékoztatta őket előterjesztéseik elkészítésének módjairól, majd a feltett kérdésekre adott részletes választ.

Az értekezlet végével a résztvevők azzal a megnyugtató tudattal távozhattak, hogy a Román Népköztársaság demokratikus államvezetése szívén viseli a magyar intézmények sorsát és mindenben kielégíti jogos igényeiket.

A Román—Magyar Kereskedelmi Kamara székelési fiókja Marosvásárhelyen alakul meg

(Marosvásárhely) — A magyar kormányküldöttség romániai látogatása nemcsak politikai és kulturális, de gazdasági vonatkozásban is megszülladott. Románia és Magyarország kapcsolatait.

Magyarország sok olyan ipartermekkel és iparcikkal rendelkezik, amelyekre Romániának szüksége van. Románia viszont hatalmas és értékes természeti kincseiből nyersanyagokkal és nehézipari cikkekkel elláthatja a Magyarországot szükségleteit. Az illetékes szakkörök véleménye szerint Romániából Magyarországra különböző faanyagok, só, márvány, derítőfélék, gipsz, mangán, olajmagvak, füstfeketek, búkkamagok, kristály- és mosósó, sertésszőr és üvegáru volna szállítható, míg Magyarországról — árucseré alapon — ékeket, vetőgépeket, céplőgépeket, boronákat, traktorokat, a faipar részére szükséges műszaki cikkeket, villanygépeket, rádióalkatrészeket és lámpákat, orvosi és fogászati eszközöket, alumínium ház-

tartási eszközöket, cipészjónat, győgszereket, műgyantát, bakiut, finom műszereket, vasúti sínket, dinamókat, villamosági motorokat, anélkül, hogy azokat és transzmissziós szjakat szállítanák Romániának.

A megkötendő új román—magyar kereskedelmi és gazdasági egyezmény bevezetéseként egy bukaresti kivitelű cég kolozsvári és marosvásárhelyi kirendeltségein keresztül tárgyalni fogja a karácsonyi ünnepi időszakot ki a csúcsidőszakból Magyarországra a karácsonyi ünnepi időszak.

A két ország gazdasági kapcsolatainak kimélyítését fogja hatékonyan előmozdítani a Bukarestben megalakult Román—Magyar Kereskedelmi Kamara és Budapestben megalakított Magyar—Román Kereskedelmi Kamara. Meggyesi Béla dr. gazdasági tanácsos, a Bukarestben működő külkereskedelmi hivatal vezetőjét Budapestre hívták,

hogy részletes tájékoztatást adjon az illetékes magyar hatóságoknak az eddigi román—magyar gazdasági együttműködés eredményeiről és az újonnan megkötendő egyezmény lehetőségeiről.

A román—magyar gazdasági és kereskedelmi egyezmény közelről érinti a székelési gazdasági és ipari köröket is. Sabadeanu Vasile dr. egyetemi tanár, a marosvásárhelyi Román—Magyar Társaság elnöke megkeresést intézett a bukaresti Román—Magyar Kereskedelmi Kamarához, kérve, hogy a kamara székelési fiókját Marosvásárhelyen állítsák fel.

Ez annál is inkább indokolt volna, mert a Magyarországra irányuló fa kivitel legnagyobb tételét a székelési fiók erdőségei adják és több székelési fiók, illetve marosvásárhelyi gyárvállalat is foglalkozik — értékes gépkatrészek behozatala ellenében és árucseré alapon — a Magyarországra irányuló kivitel lebonyolításának tervével.

Páratlan pénzhigulás Franciaországban

(Páris) — A Francia Nemzeti Bank évről hivatalos jelentése szerint az elmúlt esztendőben a bankjegyforgalom Franciaországban túlszállta a 900 milliárd frankot. Így nagyarányú infláció még nem volt Franciaországban. Az ipari cikkek ára az 1938. évéhez viszonyítva tízszeresére emelkedett.

Szövetkezeti vezetők kicserélése Gyergyóban

(Gyergyószentmiklós) — A Gyergyószentmiklós „Összetartás” szövetkezetének az eddigi vezetőség leváltása megtörtént. A szövetkezet elnöke Niszly Béla főszolgabíró al-elnöke Jambai Ádám tanfelügyelő, igazgatósági tagok: Buzs Dienes, Sellem Tamás, Páll István, Hagiu Ioan, Siegler Emil dr., Poianu Petre, Sava tanár és Cluci Gheorghe; felügyelőbizottsági tagok: Tohaneanu Maria, Tepelus Gheorghe és Donia Dionisie. Üzletvezetők: Kákán Tibor és Szász Károly.

A szövetkezet tervbevette, hogy termelői szövetkezetté bővíti, ecetgyárat és borlerakatot létesít a meg-
lévő fűszer- és papírnagykereskedés mellé.

Gyergyóvásárlóban ugyancsak megtörtént a két szövetkezetnél a régi vezetőség leváltása.

Ertesítés

Az „Adarom”, a gyapjufutó szakmai egyesülete, 52—1947 szám alatt bevezető jogi személyiséget értesíti az össze gazdasági ellenőrző hivatalok ellenőrzésére az ország valamennyi gyapjufutóját ellenőrző hivatalos nap 1947 november 26-án 274. számában megjelent és kereskedelmi és ipariügyi minisztérium 5345. szám alatt kiadott határozata értelmében van engedélyezve az „Adarom” részéről a gépek lepecsételésének eltávolítására, mert amennyiben nincs a hatóságok pecsét eltávolítása és törvényszerű működés miatti jogkövetkeztetést kell ellenük felvenni.

Az egyesület székhelye Bukarestben, az Academi-utca 35. szám alatt van. Távbeszélő száma: 625.79.

ADAROM.

Meghívó

A brassói háztartási alkalmazottak szakszervezete, tisztelt elnök, minden pártoló tagját a folyó hó 10-én tartandó

Szindarabos báljára,

ahol a „Fa' u rossza”

szindarabot fogják előadni.

KITÜNŐ BÜFFÉ.

A KORCEK-FÉLE ZENEKAR FOG JÁTSZANI.

Tisztelettel a Vezetőség.

MI TESZI SZÜKSÉGESSÉ

a népszámlálást és mezőgazdasági számbavételt

(Bukarest) — Minden korban és minden országban voltak népszámlálások, vagyis számbavételek a lakosságot, az épületeket és a mezőgazdasági tulajdonokat. A népszámlálásokat határozott időpontokban, rendszerint tízévenként tarták, mivel úgy tűnik, hogy ebben az időszakban a helyzet megváltozik és új számbavételre van szükség.

Nálunk 1941 áprilisában tartották a legutóbbi népszámlálást. Rendes körülmények között tehát 1950–1951-ben kerülne a sor az új számbavételre. A háború azonban nagy pusztításokat okozott. Az emberlétszám szűkebbé, az épületek elhagyottak és az ország belsejében. A légi bombázások és a visszavonuló hitleristák rombolásai következtében számtalan lakóház, kultúrátörvény, híd, országút, vasút, telefonvonal stb., semmisült meg. Számos vidéken főleg Moldáviában és Észak-Erdélyben a parasztságadalkodások, szerszámok és igazságok nélkül maradtak.

Az országunkban két éven át pusztító szárazság még jobban növelte a háború okozta veszteségeket. A takarmányhiány miatt számtalan tenyészlátót és igazságot kellett levágni és így a gazdaságok legfőbb értékeit veszítették el. A Vörös Hadsereg és a román demokratikus hadsereg feladta a román hadseregét az ország területén Észak-Erdély visszacsatolásával megpróbálták.

Mindezen események olyan változásokat hoztak, hogy az 1941-es népszámlálási adatai többé nem felelnek meg a valóságos helyzetnek.

Kormányunk az újjáépítési munka folytatása érdekében elkezdte a népszámlálást és az épületek és mezőgazdasági birtokok számbavételét. Minthogy pedig

a tél legalkalmasabb

a népszámlálás megkezdésére, mert ez a művelet minden évzárban háraltatná a mezőgazdasági munkálatoakat, a számbavétel időpontját 1943 január 25-re tűzték ki.

Azáltal, hogy megtudjuk az ország lakosságának számát és megoszlását falvakban és városokban a kormány a szükségleteknek és az ország lakosságának megfelelően gondoskodhatik, majd népjóléti intézmények, kórházak, gyógyszertárak stb. felállítására. Ha szövegben a járásbírók számát is növelhetik, hogy mindenki idő és pénzvesztés nélkül megtalálhassa igazságot. A falusi lakosság számának ismerete lehetővé teszi majd, hogy

az ipari termékek szétosztása

szövetkezetek útján méltányosan és igazságosan történjen. Hasonlóképpen ismerjük az egyes vidékek térszerűségét, a kormány könnyebben gondoskodhat mindenki számára munkalehetőségről.

Az irástudatlanok számát szintén a népszámlálási adatai mutatják meg. Az irástudatlanság felszámolása, az iskolák számának szaporítása tehát szintén szorosan összefügg ezzel a művelettel.

Még ma sem ismerjük pontosan a háború kártévesztését, lakóházakban és különböző középületekben. Ha ellenben pontos kimutatás készül a városi és falusi lebombázott épületekről, a kormány nyomban elkezdheti az újjáépítési tervet. Azokon a helyeken, ahol a népszámlálási adatainak tanúságai szerint lakáshiány van,

új lakóházak épülnek

A lakóházak állapotának és az egészségügyi feltételeknek ismerete nyomban kijelöli majd a szükséges teendőket a helyzet megjavítása érdekében.

A Groza-kormány által végrehajtott földreform sok újgazdát teremtett, egyidejűleg megváltoztatta a birtokmegoszlást is. Ha mindehhez hozzávesszük, hogy a háború és az ezt követő szárazság milyen pusztításokat okozott a parasztságban, hogy az államállományban beállott csökkenést és az elvesztett, vagy elhagyott földterületek megszerzését meg lehetne pótolni, nyomban kitűnik, hogy a régi számadatok nem fedik többé a valóságot. Kormányunknak tehát, mielőtt támogatást nyújthatna a földművelő lakosság számára, a földművelő lakosság sorsával való ellátására és az államállomány kiegészítésére, pontosan ismernie kell a valóságos helyzetet.

Ugyanígy vannak felvák, amelyeknek feltakarítása csak akkor lesz lehetséges, ha tudjuk, hogy a vidék földrajzi adottságai

milyen iparág meghonosítását

teszlik lehetővé. Azokon a vidékeken, ahol sok a gyümölcs, gyümölcsfeldolgozó üzemeket létesítenek, míg az erdős területeken új fűrészárakat.

Hasonlóképpen a mocsaras vidékeken és arterületeken, amelyeket ma semmire sem használnak, hozzá lehet majd látni a szükséges munkálathoz, a termőföldre való átváltoztatás érdekében.

Mindenkinek kötelessége tehát a kérdőívek pontos és szíves megválaszolása, a számbavétel munkálatainak legmesszebbmenő támogatása.

Rendkívüli érdeklődés mellett folyt le a MNSz háromszékmegyei női értekezlete Székely Franciska országos női felelős ismertette a nők előtt álló feladatokat az egységes nőmozgalom megteremtésében

(Sepsiszentgyörgy) — Kedden délután szokatlanul zúfolt teremben tartotta meg a Magyar Népi Szövetség háromszékmegyei szervezeti meggyei női értekezletét. Vonattal, szekérrel, autóbusszal özenlött a megye minden sarkából a sok női kiadott Szepsiszentgyörgyre erre az alkalomra.

A mindvégig rendkívüli érdeklődéssel megtartott, közel ötórás értekezlet határozottan jelentett nemcsak a Magyar Népi Szövetségnek a táborban, de a rajta még eddig kiállók női életében is. Az értekezlet vezérszónoka Székely Franciska, a MNSz központi végrehajtóbizottságának tagja, országos női felelős volt, aki hatalmas beszédében ismertette a nők munka-feladatait, de főként a nők előtt álló feladatokat és azokat az eredményeket, amelyek révén Románia női sorsdöntő tényezővé válnak közelgő jövőnknek.

Ismertette azt a rendkívüli egészséges mozgalmat, amelynek célja az ország valamennyi demokratikus női szervezetének egységes központi szervezetbe való tömörítését tüzte célul, és amelynek csúcspontja a Romániai Demokratikus Női Egységes Szövetsége lesz. Most, amikor minden dol-

gozó fajra, nemzetiségre és vallásra való tekintet nélkül egy pártba olvad össze, a nők is határozottabban munkát fejthetnek ki, ha országos viszonylatban is egységes táborba tömörülnek. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy megszűnjen a Magyar Népi Szövetség tagjai lenni, de számtalan téren bebizonyosodott, hogy szétforgácsolódott, különálló női szervezetek nem képesek olyan átfogó egységes, eredményes munkára, mint egyetlen, jól meg szervezett női szervezet. A március 6., 6., 7. és 8-án megalakítandó Demokratikus Női Egységes Szövetségének egyik legerősebb alapítója lesz a Magyar Népi Szövetség női csoportja.

A gyűlés nagy lelkesedéssel vette magáévá az indítványt és egyhangúlag 26 tagú küldöttséget választott, amely a február folyamán tartandó nagy női értekezletre a sepsiszentgyörgyi Magyar Népi Szövetség notáriumát képviseli. A vidéki küldöttek január 10-ig küldik be a megválasztott küldöttek névsorát.

A délutáni 11 órakor kezdődött gyűlés délután 4 órakor ért véget és mindvégig olyan páratlanul lelkes hangulatban folyt le, amelyre Sepsiszentgyörgyön még alig volt példa.

Kettő — egy pár

A magyar dr. Bartha László A román dr. Ionescu kisasszony

összefogása a nép ellen

(Nagyborsosnyó) — Bartha László dr. orvos úr a régi világban arról volt nevezetes, hogy igen ázatos szolgája volt az akkori román rezsimnek. A becsi dőltetés után vitézköteses dalmányba oltozott és tele szájjal igazgató, hogy rombolják le az épülőben lévő román templomot. Ezakankin zseniámpája fényénél igazgatta a romboló munkát.

Aludban jellemző Bartha László orvos úrra, hogy sötétben szereti „dolgozni”. Sötétben, a háttérben megbújva igazgat a demokrácia ellen. Dr. Stein orvos ellen a ragalmak özönlet intézte. Tanítónőket csábított el házassági ígérekkel, s miután a szerelem gyümölcse jelentkezett, egyszerűen tovább állott. A világháborúskor a világgal együtt Bartha László dr. is fordult. Most már nem a románokat és zsidókat gyűlölte, hanem — a magyarokat. Saját bevallása szerint azért, mert demokraták.

Bartha dr. nagyszerű segítőtársra akadt dr. Ionescu állatorvos kisasszonyban, akit a Maniu-gárdákkal együtt érkezett Stanciu Octavian dr. megyei főállatorvos helyezett Nagyborsosnyóra. Az állatorvos-kisasszony hamar ismeretségbe, sőt barátságba került rokonlelkével, Bartha doktorral. Ionescu kisasszony leleményes a pénzszerzésben. Nagyborsosnyó és a környező falvakban hetenkint rendelt el az állatok beoltását. Egy oltás száz leért ad. Mikor a gazdák megelégtették a sok, szemmel láthatóan teljesen felesleges oltást és állataikat már nem akarták elővezetni csendőrésszel és bírósággal fenyegetőzték. Azokat a szegény gazdákat, akik nem tudták fizetni a sepsiszentgyörgyi bíróság

elől állította, ahol súlyosan megbüntettek őket. Később már nem követelte, hogy az állataikat elővezessék oltásra, megelégedett azzal, hogy az oltási díjat megfizessék. Mikor azonban beteg állathoz hívták, nem ment el.

A nép már rég megelégedte az állatorvos-kisasszony garázdálkodásával és több ízben kérte leváltását, de eddig sikertelenül.

Mikor Bartha dr. látta, hogy az állatorvos-kisasszony olyan élelmes, hogy csak a karácsony előtti oltásokból nem kevesebb, mint 50–60 ezer lejt tudott összeharcsolni, eljegyezte a kisasszonyt. Most már a közös kasszába folyik a néptől harcsolt pénz.

Az elmúlt aszályos években a legtöbb szegény gazda nem tudta juhait kitéleltetni. A leromlott juhoknak még annyi gyapjuhozamuk sem volt, amennyit be kellett volna szolgáltatni. A gazdák azonban hiába kérték az állatorvos-kisasszonyt, hogy erről adjon nekik írást, nem volt hajlandó. A nagygazda Bartha László dr. és néhány nagygazda azonban kapott.

A gondatlan harácsolás egére azonban felhők kezdtek gyülekezni. Mert a kormány felhívására Eltes Lajos dr. sepsiszentgyörgyi állatorvos kiköltöztet Nagyborsosnyóra. Erre az emberre, akár mint annak idején Bartha dr. Stein orvosra, Ionescu kisasszony a régmak özönlődt.

Igy fogott össze a magyar és román reakció Nagyborsosnyó a nép ellen. A nagyközség népeket egyetlen kívánság van: szabadítsák meg őket a harácsoló pártól.

KALAPÁCS MALMOKAT

hengerek, olajmal-m gépeket, 55 HP. ny. rsc-laj motort, fémegmunkáló gépeket, olajcsövek boronálat azonnal szállítunk.

GOLYOS CSAPAGYAKAT

minden méretben adunk és vesszünk.

INDUSTRIA DE MASINI

Timișoara, Căminăneanu 8. Telex 56-97. (5)

Nem akármilyen köztársaság — népköztársaság!

A Román Kommunista Párt központi lapja, a Scanteia egyik legutóbbi számban Brucan Silviu a fenti címen vezérleket írt. A cikkből vesszük az alábbiakat:

Az emberiség történelmének utolsó utóbbi két évszázadában minden nagyjelentőségű változás napirendre tűzte a köztársaság ügyét. De ha a társadalmi változások melyek is voltak, a köztársasági államforma nem mindig felelt meg a néptömegek várakozásának.

A szovjet köztársaság volt az új állam, amelynek összetételében valóban kikristályosodtak a munkások és parasztok nagy forradalmi hódításai Oroszországban. Ezzel szemben mielőtt a francia köztársaság, de főleg az amerikai köztársaság, amely az Egyesült Államok történelmének egyik haladkorakában jött létre?

A nyugati polgári köztársaság az osztályellenesség eszköze lett, úgy látni, ahogyan a monopolizáció nagytömegeket diktálják. Minál államforma semmi akadályt nem jelent a nagy főnötöket nyílt diktatúrájának megteremtés útján. Ellenkezőleg, spanyolfalként szolgál a fasizmus mesterkedése számára, ahogyan a weimari köztársaság példája mutatja.

Ime, ezért nem kívánja a román nép a Hohenzollern-Sigmaringen dinasztia polgári-féldesúri tartalmú állam akármilyen köztársasággal helyettesíteni. Olyan államformát kíván teremteni, amely politikai művelődési és erkölcsi képzés legyen arra, hogy a választás a sötét múltból, nem lehetséges; olyan köztársaságot akar, amely biztosítja népi demokráciánk fejlődését a haladás útján, olyan köztársaságot, amelyben az úzérkedő, elődei tökének nem lesz helye, amely az öt megillető helyre emeli, mint társadalmi és gazdasági tényező, a munkát. Ennek a köztársaságnak szavaival kell azt, hogy a föld az, aki megműveli, hogy az ország minden kincs a nép javát, az ország politikai és gazdasági megerősödését szolgálja, a nőknek a férfiakal egyenlő joguk lesz, a fiataloknak nagyszerű lehetőségek kínálkoznak teremő érdekében kifejlésükére és végül: a dolgozók élete napról-napra jobb lesz.

Ezért idegtek fel megkönyhüllőn a széles néptömegek a monarchia eltávolításakor és üdvözölték lelkesen, leirhatatlan örömmel a Népi köztársaság kiáltását. A monarchia megszüntetésével, amely az angol-amerikai imperializmus belső ügynökségének, a nemzeti parasztpárt felszámolását, s a Tatarescu féle liberálisoknak a kormányból történő eltávolítását követi, olyan feltételek teremődtek, amelyek teljesen biztosítják a román állam függetlenségét és nemzeti szuverenitását. A népköztársaság nem hagy nyitva egyetlen kiskaput sem az imperializmusnak az ország belligyeibe való beavatkozására.

Magaslatos feladatról van szó, amelynek teljesítése a népköztársaság révén lehetséges: megteremteni az alapot az embernek ember által való kibaszálása megszüntetéséhez. Ez lelkesítsen minden dolgozót és hozzá létre azt a lendületet, amelyre országunknak szükség van, hogy hatalmas léptekkel közelítse meg a rangszatos célt, visszamaradjon az elő haladott országgal alahajlan át!

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós, dr. László Ferenc, Szemlér Ferenc
Felelős szerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ

SZOLGÁLATOS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. Csütörtök: Vértess, Kapu-u 15/a, és Eichhorn, Kút-utca 39.

MOZGÓK MŰSORA:

Brassó. — Aro: Denevér (színes). — Astra: Operett (színes). — Capitol: Báró és csavargó. — Corso: Tánadás a karaván ellen. — Redut: Denevér (színes). — România Liberă: A 13 éves kapitány. — Scala: Véletlen házasság (magyar).

"Inkább a kutyámnak doboz..."

Az árva helyzetére soha sem volt büszkesége. Az elmúlt világ-
égy év után maradt sokszáz ezer árva
gyűjtő a Népvédelem karolta fel ad-
dig is, amíg az állam tud majd rá-
juk megfelelően gondoskodni. Társ-
adalmi adakozásból tartják fenn az
árkosi árvaházat. Jórészt szegény
munkások adták és adják ma is
össze az árva eltarthatához szüksé-
geseket. Ők tudják, mit jelent a
gyomor, az éhség. Az árva-
gyűjtő Népvédelem emberei egyet-
len szegény házból sem jönnek ki
üres kézzel. Akik nem adnak, ma-
dram mind a jómódúak közül kerül-
nek ki. Szívtelen, gonoszlelkű em-
berek, akik közönyösen néznek el
az ártatlan kis árva helyzetét.

Ezek közül névket állítottuk ki:

GYULAI ERNŐ árkosi cseplőgép-
tulajdonos, mikor a Népvédelem két
kiküldött bekapogtatott hozzá ado-
mányért, áruán kiutasította őket
azaz, hogy ő tart már egy árva.
És igaz. Addig tartja őket, míg in-
guen munkasort lát bennük. Azután
úgy bánt velük, hogy megszüke-
nek. Azelőtt is vállalt két árva,
azok is megszokták tőle. Nagyon
rossz ember lehet Gyulai úr, hogy
még az árva is megszokta tőle!

TODOR JÁNOSNÉ fogait vicso-
gatva jelentette ki, hogy a kommu-
nistáknak nem ad semmit. Senki
nem kért tőle a kommunista szá-
mára, hanem az árva részére.

BARABÁS JÓZSEF volt bírő,
mikor az árva részére kérték tőle,
szó szerint a köveket kijelenté-
tte: „Ha egy morzsával menthet-
nék meg egy ember életét, azt is
a kutyámnak dobnám, mert nem
érdemli meg senki ebben a világ-
ban.”

VOJKUY JÁNOSNÉ a gyűjtők
előtt bezárja a kaput. Nem gondol-
ja, hogy még előtte is bezárhatják?

A felsorolt árkosi lakosok vala-
mennyen jómódúak, akiknek nem
került volna megterhelésükbe leg-
alább egy kiló burgonyát adni az
árva számára. Nem adták. Minden
további magyarázat felesleges.

— A „DRUM NOU” BRASSÓI
LAPTÁRSUNK most megjelent
vásárnapi számának irodalmi
mellékletében Petőfi-oddallal ál-
doz a nagy szabadságharcos költő
emlékének. Petőfi méltó cikk
a fiatal brassói költő, Teculescu
Radu tollából. Petőfi „Egy gon-
dolat bánt engemet” című költe-
ményének remek román nyelvű
fordítása és Szemlér Ferenc
cikke Petőfiről, az 1848-as forra-
dalm minden népekhez szóló
nagy szabadsághírdetéseiről — tö-
mören adják a román olvasónak,
amit minden szabadságszerető
népek mulhatatlanul tudnia kell
Petőfiről. Szívből ajánljuk
ezért brassói román lapjárunkat.

Jól sikerült az Erdián idénynyitó siversenye

(Brassó) — Vasárnap délelőtt ke-
vező hívszónok mellett tartotta meg
az Erdián a Bolnokon az idény első
siversenyt. A verseny ifjúsági és fér-
fiak részére kft futóversenyből állott.
A versenypálya hossza ifjaknak 4 és
fél kilométer volt, a férfiversenyzők 9
kilométeres pályát futottak le. A kül-
delemben szép számmal és jó ered-
ménnyel vettek részt az Erdián hű-
falusi csoportjának tagjai is, akik az
ifjúsági versenyben minden számat
megnyertek. A szép előrelépést dí-
cséret illeti a hűfalusi ifjúságot.

Ifjúsági eredmények: 1. Bálint Ká-
roly (H. csoport) 28.29 perc, 2. Fekete
Sándor (H. csoport) 24.21 p. 3.
Dobri István (H. csoport) 25.26 p. 4.
Gutt Walter (Brassó) 25.29 p.

Férfi versenyzők: 1. Zintos János
(Brassó) 42.38.5 perc, 2. Török Ferenc
(B.) 44.42 p. 3. Sandi István (B.)
45.05 p. 4. Kanabé Gábor (H. cs.)
48.08.5 p. 5. Szabó Károly (B.) 48.19.5
perc, 6. Székely László (B.) 51.28 p.

Vasárnap délelőtt tartották meg a
prekál Dihámon a „Ski Club Bucu-
resu” rendezésében az idény első meg-
hívásos óriáslesiklóversenyt is. A

verseny lebonyolítása a sűrű köd és
az erőszél miatt nagy nehézségekbe
ütközött. A verseny első helyezettje a
brassói Jurga lett. 3. Kasa (IAR). A
versenyzők 45 résztvevője volt. A női
versenyben 15-en vettek részt.

Eddi Rominger, a svájci olimpiai sí-
zőkért egyik reménye, vasárnap St.
Moritzban egy edzőversenyt a lábát
kifacsátta. A neves versenyző bal
csövét a svájci sícsapat egyik nagy
erősségét kell az olimpiai játékokon
nékülöznie.

**Ép állapotban levő
vadgesztenyét
bármilyen mennyiségben
VESZ
a TEXTIL-MŰVEK R. T.
Sepsiszentgyörgy**

Újból megnyitott a HOTEL AMBASSADOR

ROMÁNIA LEGKORSZERŰBE SZÁLLÓJA, valamint
szobájához külön fürdőszoba, telefo. és W. C.
BUKAREST, Bul. Tache Ionescu 10. Telefon 10-440.

— AZ IFJUMUNKÁS SZÖVETSÉG
ELOADASA. Az Ifjumunkás Szövet-
ség központi lapjának, a Tanári Mun-
dior terjesztésére szánt hónap befelje-
zése alkalmából a sepsiszentgyörgyi
Ifjumunkás Szövetség január 9-én,
pénteken este műsoros előadást rendez
a városi mozgó termében. A tetszés
szerinti belépődíjat az ifjúsági lap
alapjára fordítják.

— A MONARCHIKUS UTCA-
NEVEKET MEGVÁLTOZTAT-
JÁK. (Bukarest.) A bukaresti fő-
mérnöki hivatal utcaelnevezési
osztálya most készíti el azoknak
az utcáknak és tereknek a jegy-
zékét, amelyek a monarchikus ál-
lamformára emlékeztetnek és
ezért megváltoztatásuk szükséges.
sége.

— ÉRTESÍTÉS. A brassói reformá-
tus egyház értesíti a Nőszövetség,
Leánykör, Vasárnapiiskola Szö-
vetség tagjait, hogy a január 8-ai, csüt-
örtöki bibliaóra este 6 órakor lesz a
templom mellett elemi iskola emeleti
tantermében az egyetemes imáhat ke-
retében. Erre a biblia. egyben ima-
óra hivatalos a gyülekezet minden
tagja, sőt a román, szász és magyar
vangelium egyházak tagjai is, akik
az új esztendő első teljes hetét imá-
dásos lélekkel önhajtják megtartani.

— 18 ÉVES A DAILY WORKER.
(London.) A londoni Albert Hall
nagytermében ünnepelték az Angol
Kommunista Párt lapjának, a Daily
Worker-nek 18 esztendővel ezelőtti
történet megindulását. Az ünnepsé-
gen a lap főszerkesztője és főszerzői
és hangosították, hogy a 18 éve fenn-
álló újság minden egyes száma a
kapitalizmus ellen való harcra tá-
rúzt vissza. Dill Rust főszerkesztő
még kijelentette, hogy a Daily

Worker 1948-ban is harcolni fog a
munkáspárt jobboldali vezetősége
ellen. „Mi angol kommunista
Nagy-Britanniában hisszük, a mun-
káspárt jobbszárnya viszont dígn
Angliát akar, amely meghajlik az
amerikai dollár előtt, sziba dobva
az ország függetlenségének elvét
is”, mondotta a többi között. Az
ünnepségen Cachin a Francia Kommu-
nista Párt újságjától tolmácsol-
ta a 18 éves Daily Workernek.

— HAROMSZEKIEK A STOICA
CHIVU MUNKASBRIGADBAN. Az If-
jumunkás Szövetség sepsiszentgyörgyi
szervezete is küldött egy csoport
önkéntes ifjút a Craiova melletti „Chivu
Stoica” önkéntes munkahelyre. A
csoport egyik tagja közli, hogy a vas-
tű állomás épületét, valamint a fűtő-
házat január 21-re befejezik, többen
a munka befejezése után is további ön-
kéntes munkát vállaltak.

— CUKORBETEGEK FIGYEL-
MEBE! A brassói cukorbetegeket
kérlik, hogy legkésőbb január 9-ig
jelentkezzen meg az iparosok szin-
dikátusának Mitropolia Filittu-u. 5.
szám alatti székházában Papp Jenő-
né a földszint 1-es szobájában, hogy
emlékiratot írjanak alá, amelyben
az egészségügyi minisztériumtól
kérk rendszeres ellátásukat inzu-
linnal.

— ZONGORATULAJDONOSOK FY-
GYELMEBE! Sepsiszentgyörgyön egy
idő óta egy bizonyos Baláz Tóni ne-
vű egyén jelentkezik házaknál azzal,
hogy zongorahangoló. Az általa han-
goló zongorákat azonban minden eset-
ben utána kellett hangoltatni. Erőten
hívjuk fel a zongoratulajdonosok fi-
gyelmét, hogy nevezett nem szakkép-
zett hangoló. Zongorahangolást fele-
lőség mellett csak László Gyula (Olt
utca 28.) képesített zongorahangoló
vállal.

— A NÉPVÉDELEM sepsiszent-
györgyi szervezete felhívja a hadi-
rokkantakat és hadiözvegyeket, hogy
jan. 11-én, vasárnap déli 1 órai kez-
dettel műsorral egybekötött nagy-
gyűlést tart a szervezet helyiségé-
ben, amelyre mindenki a saját érde-
keiben jelenjen meg. A gyűlés
tárgya a hadigondozottak megyei
vezetőségének megválasztása, a
pontkönyvekkel kapcsolatos kérdé-
sek ismertetése. Utána szórakoztató
műsor.

— A BRASSÓI BOMBAKAROSUL-
TAK EGYESÜLETE értesíti bizottsá-
gi tagjait, hogy január 9-én, pénteken
délután 5 órakor ülést tart a „Re-
constructia” szövetkezet Szabadság-
tér 26. szám alatti helyiségében, amelyre
kérk megjelenésüket.

**FOG
FOG
FOG**

szív és fogorvos
nővér, művészes
hívtelben
színi koronák, híd
arany- és platina
pólió fémbe
tömés, húzás (st.)
dentalmentes
Művelők szociális

MÉRSEKELT ÁRAK

BASCH ISTVÁN

fogász

BRASSÓ, Weisz Mihály utca 16 sz. mellett
bejárati: Mozaik-ter 10. sz.

APRÓHÍRDETÉSEK

FOGLALKOZÁS

KERESSEK egy szakképzett kertészt
aki a konyhakertészethez és gyümölcs-
kertészethez is ért, szakszerű fizetés
mellett. Cipa Gábor, Kovasza, Vasút
u. 3 szám. (329)

HAROMSZEK Vármegye Gazdasági
Hivatala azonnali beépésre perlekt
román nyelvismerettel és irodai gyor-
sokkal rendelkező 2 férfi tisztviselő
keres. Személyes jelentkezés naponta
11-13 óra között. (323)

FÜZÉSHEZ értő mindenest azonnal
alkalmazok. Brassó, Dr. Marinescu
utca 3. (Hess-gyár mögött). 9991-f

FIATAL kertészsegédet és egy tanuló
azonnal felvelek. Erőse Pál kertészeti,
Sepsiszentgyörgy. (300)

ADÁS-VÉTEL

PHILIPS EBLI rádiócsőért magas árat
fizetek. Ajánlatot a sepsiszentgyörgyi
kiosztóhivatalba kérek. (330)

ELADÓ teljes díszes ebéd-, háló bú-
torok, csillárak és egyébék Sepsis-
zentgyörgy, Olt-utca 25. (310)

ELADÓ díszesféműs hálósobabútor
Erdeklődni lehet Király asztalánál
Sepsiszentgyörgy, Olt u. (326)

ELADÓ Stingl rövid zongora 32 000
lej, Singer sülyesztő varrógép 18 000
lej, Underwood írógép, Odeon szekré-
nyes gramofon, összesukható vadgy
madracok. Sole, Brassó, Smárda-
utca 2. II. emelet, apartament 9. Meg-
tekinthető reggel 8-ig és délután 2-4
óráig. 9879-a

50 HEKTOLITER óbor eladó. Jedlics-
ka István Oradea, Str. Pavel 18. Te-
lefon: 38-81. (327)

ZONGORA, varrógép, kredenc eladó.
Brassó, Piata Libertății 23. Horowitz
9993-a

SZÖGES drótdírmegő, egészséges
mehcs. idokot megvásárolók, két da-
rab szán eladó. Vári, Sepsiszentgyörgy.
(322)

JÓÁLLAPOTBAN levő sziliszkinbunda
és egy hermelin nyaksál eladó. Erdeklő-
dni Köntés szűcsnél, Sepsiszen-
työrgy. (321)

ELADÓK egy „Faár” gyártmányú jó
állapotban lévő fűkaszalógép, egy
„Lanz” funkonyafeszítógép, egy a ig
használt funkonyoszekér és egy tilite-
res tejseparáló. Sepsiszentgyörgy,
Lenin-út 89 szám. (—)

SÜRGŐSEN eladó 2 darab férfi Singer
varrógép. Ugyanott egy gyászko-
csi teljes felszerelése és nagyobb
mennyiségű száraz cseresznya. Ce-
rendi Sándor, Nagyborosnyó. (294)

INGATLAN

ELADÓ egy kds ház olcsón és sür-
gösen Sepsiszentgyörgyön, Szeremján,
Erdeklődni lehet Lenin u. 1. cipe-
snyben. (323)

ELADNÁM, vagy elcserélném brassói
házzal vagy házshelval Gidófalván
lévő két és fél ho das szántóföldemet
Orbán Györgyné Brassó, Gyár-út 118.
9987-i

ELCERÉLNEM brassói Szentpéter u.
49. szám alatti házam sepsiszentgyör-
gyi házzal. (325)

ELADÓ a szépmezőn 6 ho'd prima
szántóföld a megváltó mentén Cím
a sepsiszentgyörgyi kiosztóhivatalban.
9987-i (320)

REDUT Mozgó BRASSÓ

1948 Január 1-től bemutatja

JOHANN STRAUSS

a Denevér

című világhírű operettjét
(színes film)

Szerepben:

Willi Fritsch, Marte Harell,
Johann Heester,
Derit Kreysler

Nyomtatva a Jókai-nyomda Rt. körforgógépen, Sepsiszentgyörgyön.